

The bachelor thesis deals with the issue of legal translation from Slovenian to Czech. It is a commented translation of the Decision of the Constitutional Court of the Republic of Slovenia on the referendum on the law on marriage and family relations (U-II-1/15-20) dated September 28, 2015. The comments focus primarily on translationally problematic terms and the relationships and differences between Slovenian and Czech legal terminology. The translated Decision of the Constitutional Court addresses the controversial topic of homoparentality, or parenthood of same-sex partners, which has been widely discussed in the Republic of Slovenia since around 2010. In translating the Decision of the Constitutional Court, among other things, consideration was given to the way in which particularly problematic terms from the field of constitutional and family law are translated in the official documents of the European Union.